

Make sure the cables are disconnected from the power supply before assembly, maintenance or repair work (unscrew the fuse or set to zero position!). Secure against being switched back on. Remove fluorescent lamp by turning. Mark and drill the fastening holes. Make sure that no other cables or electrical equipment on or in the wall / ceiling are damaged. Feed the connecting cable through the cable opening. Fix the housing with the screws provided. Order: Feed the screw head, washer through the fastening holes from the inside of the lamp and screw tight.

**Electrical connection and commissioning**

Make sure the cables are disconnected from the power supply before assembly work (unscrew the fuse or set to zero position!). Secure against being switched back on. Check the electrical connection is correct **before** starting up! Insert fluorescent lamp and snap in by turning. Screw in the fuse or switch to On position, connect voltage, switch on lamp. Check that the lamp is working properly.

**Important notes**

- Lamps marked with IP20 are designed exclusively for use in dry indoor rooms and may not be used in wet rooms or outdoors.
- IP20 – offers no special protection against foreign bodies and no protection against moisture.
- Changing or modifying the mechanical or electrical structure of the lamps is prohibited.
- Keep electrical equipment safely out of reach of children.
- The lamp is suitable for use in rooms with an ambient temperature of -15°C – 45°C.
- With plug terminals, the cables can be disconnected again by inserting a small screwdriver into the top part of the terminal and pulling out the cable simultaneously. First unscrew the fuse / set to the zero position and make sure no voltage is connected!
- Always observe the technical data on the rating plate and in the assembly instructions.
- Keep the assembly instructions in a safe place for future use.

Protection class II: This light has protective insulation.

**Montageanleitung (DE)**

Vor der Montage, Instandhaltung oder Reparatur ist sicher zu stellen, dass die Leitungen spannungslos sind (Sicherung ausdrehen oder in Null-Stellung bringen!) Gegen Wiedereinschalten sichern. Leuchtstofflampe durch Drehung ausbauen. Befestigungslöcher markieren und bohren. Beachten Sie, dass keine anderen Leitungen oder elektrischen Betriebsgeräte an oder in der Wand / Decke, beschädigt werden. Anschlussleitung durch die Kabeleinführungsöffnung durchführen. Gehäuse mit Schrauben befestigen. Reihenfolge: Schraubenkopf, Unterlegscheibe, von der Innenseite der Leuchte durch die Befestigungslöcher durchführen und anschrauben.

**Elektrischer Anschluss und Inbetriebnahme**

Vor der Montage ist sicher zu stellen, dass die Anschlussleitungen spannungslos sind (Sicherung ausdrehen oder in Null-Stellung bringen!). Gegen Wiedereinschalten sichern. Elektrischen Anschluss vor Inbetriebnahme nochmals auf Richtigkeit prüfen! Leuchtstofflampe einsetzen und durch Drehung einrasten. Sicherung eindrehen oder in Ein-Stellung bringen, Spannung anlegen, Leuchte einschalten. Richtige Funktion der Leuchte prüfen.

**Wichtige Hinweise**

- Leuchten gekennzeichnet mit IP 20 sind ausschließlich für den Einsatz in trockenen Innenräumen bestimmt und dürfen nicht Nassräumen oder im Außenbereich eingesetzt werden.
- IP20 – bietet keinen besonderen Schutz gegen Fremdkörper und keinen Schutz gegen Feuchtigkeit.
- Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern oder zu modifizieren.
- Elektrische Geräte vor Zugriff durch Kinder sichern.
- Leuchte ist für den Einsatz in Räumen mit Umgebungstemperatur von -15°C – 45°C geeignet.
- Bei Steckanschlussklemmen können die Leitungen dadurch wieder gelöst werden indem man einen kleinen Schraubendreher in den oberen Teil der Klemme einführt und gleichzeitig die Leitung herauszieht. Zuerst die Sicherung ausdrehen / in Null-Stellung bringen und spannungsfreiheit sicher stellen!
- Beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild sowie in dieser Montageanleitung.
- Montageanleitung zur künftigen Verwendung aufzubewahren.

Schutzklasse II: Diese Leuchte ist schutzwisoliert.

**Notice de montage (FR)**

Avant le montage, la maintenance ou la réparation, s'assurer que les câbles ne sont pas sous tension (dévisser le fusible ou le mettre sur zéro !). Empêcher tout allumage fortuit. Retirer le tube fluorescent en le tournant. Marquer et percer les trous de fixation. Veiller à ne pas endommager d'autres câbles ou appareils électriques présents sur ou dans le mur ou le plafond. Faire passer le câble d'alimentation à travers l'ouverture. Fixer le boîtier avec les vis. Ordre : Faire passer la tête de vis et la rondelle à travers les trous de fixation depuis l'intérieur de la lampe et visser.

**Branchement électrique et mise en service**

Avant le montage, s'assurer que les câbles d'alimentation ne sont pas sous tension (dévisser le fusible ou le mettre sur zéro !). Empêcher tout allumage fortuit. Avant la mise en service, vérifier une nouvelle fois le branchement électrique ! Mettre en place le tube fluorescent et le verrouiller en tournant. Visser ou armer le fusible, appliquer la tension, allumer la lampe. Vérifier le bon fonctionnement de la lampe.

**Informations importantes**

- Les lampes portant l'indication IP20 peuvent être utilisées exclusivement dans des locaux secs et ne sont pas autorisées dans les locaux humides et à l'extérieur.
- IP20 – n'offre aucune protection particulière contre les corps étrangers et aucune protection contre l'humidité.
- Il est interdit de modifier ou de transformer la construction mécanique ou électrique des lampes.
- Empêcher les enfants d'accéder aux appareils électriques.
- La lampe peut être utilisée dans les locaux dont la température est comprise entre -15°C et 45°C.
- Dans le cas des bornes enfichables, les câbles peuvent être défaits en insérant un petit tournevis dans la partie supérieure de la borne tout en retirant le câble. Dévisser d'abord le fusible ou le mettre sur zéro et vérifier l'absence de tension !
- Observer toujours les indications techniques qui figurent sur la plaque signalétique de même que dans la présente notice de montage.
- Conserver la notice de montage en vue d'une utilisation ultérieure.

Classe de protection II: Ce luminaire dispose d'une protection isolante.

**Montagehandleiding (NL)**

Voorafgaand aan montage, onderhoud of reparatie dient u ervoor te zorgen dat de leidingen spanningsvrij zijn (zekering eruit draaien of in nullstand zetten!). Beveilig tegen opnieuw inschakelen. Demonteer TL-lamp door te draaien. Bevestigingsgaten markeren en boren. Let erop dat geen andere leidingen of elektrische gebruiksspullen aan of in de muur / het plafond worden beschadigd. Leid de aansluitingsleiding door de kabelinvoeropening. Bevestig behuizing met schroeven. Volgorde: schroefkop, onderleger, vanuit de binnenkant van de lamp door de bevestigingsgaten voeren en vastschroeven.

**Elektrische aansluiting en inbedrijfstelling**

Voorafgaand aan montage dient u ervoor te zorgen dat de aansluitingsleidingen spanningsvrij zijn (zekering eruit draaien of in nullstand zetten!). Beveilig tegen opnieuw inschakelen. Elektrische aansluiting voor de inbedrijfstelling nogmaals op correctheid controleren! Nieuwe TL-lamp erin zetten en vastklikken door te draaien. Draai zekering erin of breng die in Aan-stand, zet de spanning erop, schakel lamp in. Controleer of de lamp goed functioneert.

**Belangrijke aanwijzingen**

- Lampen die zijn gemarkeerd met IP20, zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik in droge binnenuimten en mogen niet in natte ruimten of buiten worden gebruikt.
- IP20 – biedt geen speciale bescherming tegen vuildeeltjes en geen bescherming tegen vochtigheid.
- Het is verboden de mechanische of elektrische opbouw van de lampen te wijzigen of te modificeren.
- Zorg dat kinderen niet bij de elektrische apparaten kunnen komen.
- Lamp is geschikt voor gebruik in ruimten met een omgevingstemperatuur van -15°C – 45°C.
- Bij insteekansluikklemmen kunt u de leidingen weer loshalen door een klein schroevendraaierje in het bovenste deel van de klem te steken en tegelijk de leiding eruit te trekken. Eerst de zekering eruit draaien / in nullstand zetten en zorg dat de spanning eraf is!
- Neem steeds de technische aanwijzingen op het typeplaatje en in deze montagehandleiding in acht.
- Bewaar montagehandleiding voor toekomstig gebruik.

Beschermingsklasse II: Deze lamp is dubbel geïsoleerd.

**Istruzioni di montaggio (IT)**

Prima di qualsiasi lavoro di montaggio, manutenzione o riparazione occorre assicurarsi che i cavi siano privi di tensione (svitare il fusibile oppure posizionarlo sullo zero!). Impedire un'eventuale riaccensione. Smontare la lampada fluorescente girandola. Confrasgnare fori di fissaggio e perforare. Attenzione a non danneggiare altri cavi o apparecchiature elettriche installati sul o nel muro/soffitto. Inserire il cavo di acciaciamento nell'apertura passacavo. Fissare l'alloggiamento con le viti. Sequenza: introdurre testa di vite, rosetta dall'interno della lampada nei fori di fissaggio ed avvitare.

**Allacciamento elettrico ed attivazione**

Prima di qualsiasi lavoro di montaggio occorre assicurarsi che i cavi di allacciamento siano privi di tensione (svitare il fusibile oppure posizionarlo sullo zero!). Impedire un'eventuale riaccensione. Controllare nuovamente l'allacciamento elettrico prima dell'accensione! Inserire la lampada fluorescente e bloccarla in sede girandola. Avvitare il fusibile oppure posizionarlo su zero, inserire la tensione, accendere la lampada. Controllare che la lampada funzioni correttamente.

**Avvertenze importanti**

- Le lampade contrassegnate da IP20 possono essere utilizzate esclusivamente all'interno in locali asciutti e non in locali umidi o all'esterno.
- IP20 – Nessuna protezione particolare contro corpi estranei e nessuna protezione contro l'umidità.
- È vietato modificare o manomettere la configurazione meccanica o elettrica delle lampade.
- Tenere le apparecchiature elettriche lontane dalla portata dei bambini.
- La lampada è idonea all'impiego in locali con una temperatura ambiente tra -15 e 45°C.
- Se si utilizzano morsetti a spina, i cavi si possono nuovamente staccare inserendo un piccolo cacciavite nella parte superiore del morsetto e sfilando contemporaneamente il cavo. Svitare dapprima il fusibile o posizionarlo su zero quindi verificare che non vi sia tensione!
- Osservare sempre i dati tecnici riportati sulla targhetta di identificazione e nelle presenti istruzioni.
- Conservare le istruzioni di montaggio per una successiva consultazione.

Classe di protezione II: Questa lampada ha un isolamento di protezione.

**Instrucciones de montaje (ES)**

Compruebe antes de realizar labores de montaje, puesta a punto o reparaciones si todos los cables están sin tensión (apague el fusible o póngalo en cero). Asegúrelo para que no se vuelva a conectar. Gire la lámpara fluorescente para desmontarla. Marque los orificios de fijación y haga los taladros. Al hacerlo tenga cuidado de no dañar otros cables ni aparatos eléctricos del techo o de la pared. Pase el cable por el orificio del pasacables. Fije la caja con los tornillos. Secuencia: pase la cabeza del tornillo, la arandela y la junta de goma desde el interior de la lámpara a través de los orificios de fijación y atornille.

**Conexión eléctrica y encendido**

Compruebe antes del montaje si todos los cables están sin tensión (apague el fusible o póngalo en cero). Asegúrelo para que no se vuelva a conectar. Antes de ponerla en marcha, compruebe si las conexiones eléctricas son correctas. Coloque la lámpara fluorescente y gírela hasta que encaje. Conecte el fusible o colóquelo en posición encendida, aplique tensión y conecte la lámpara. Compruebe si la lámpara funciona correctamente.

**Importante**

- Las lámparas marcadas con IP20 sólo se pueden utilizar en espacios interiores secos, esto es, no está permitido su uso en espacios húmedos ni en exteriores.
- IP20 – no ofrece ninguna protección especial contra cuerpos extraños ni contra la humedad.
- No está permitido cambiar ni modificar la estructura mecánica o eléctrica de las lámparas.
- Impide que los niños accedan a los aparatos eléctricos.
- Las lámparas pueden funcionar en espacios cuya temperatura ambiente oscile entre -15 y 45°C.
- Cuando hay terminales de conexión enchufables, las líneas se pueden apagar introduciendo un pequeño destornillador en la parte superior del terminal y sacando el cable. Apague primero el fusible o póngalo en cero y asegúrese de que ya no hay tensión.
- Tenga siempre en cuenta las especificaciones de la placa de fábrica y de estas instrucciones.
- Conserve las instrucciones por si las necesita en el futuro.

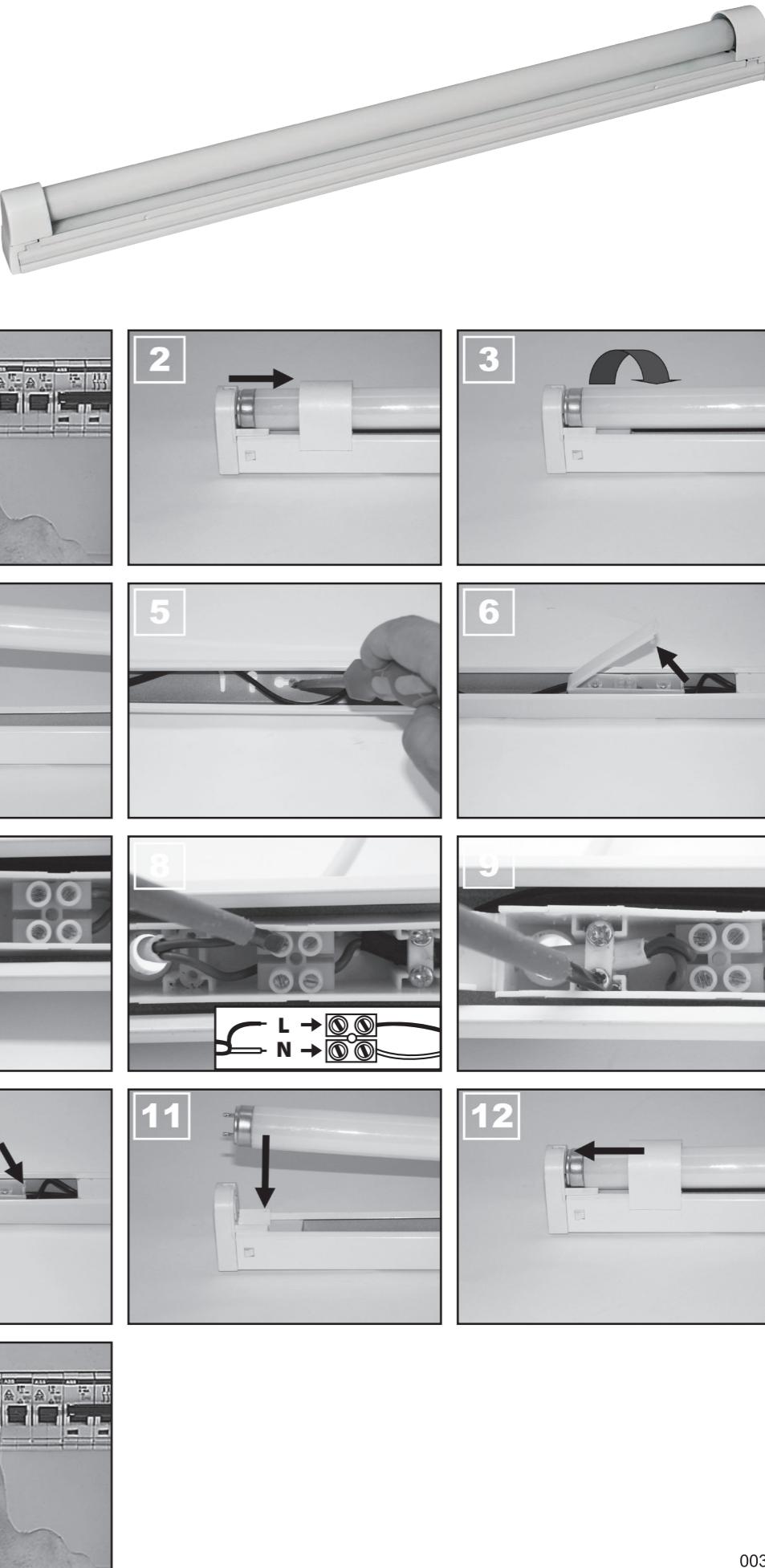
Clase de protección II: Esta luminaria tiene aislamiento de protección.

# MÜLLER LICHT

MÜLLER-LICHT International GmbH  
Goebelstraße 61/63, 28865 Lilienthal/GERMANY

220-240 V  
50 Hz

SIMPERO 60 Art.-Nr.: 20800124  
SIMPERO 120 Art.-Nr.: 20800125  
SIMPERO 150 Art.-Nr.: 20800126

**Branchement électrique et mise en service**

Avant le montage, s'assurer que les câbles d'alimentation ne sont pas sous tension (dévisser le fusible ou le mettre sur zéro !). Empêcher tout allumage fortuit.

Avant la mise en service, vérifier une nouvelle fois le branchement électrique !

Mettre en place le tube fluorescent et le verrouiller en tournant.

Visser ou armer le fusible, appliquer la tension, allumer la lampe. Vérifier le bon fonctionnement de la lampe.

**Informations importantes**

- Les lampes portant l'indication IP20 peuvent être utilisées exclusivement dans des locaux secs et ne sont pas autorisées dans les locaux humides et à l'extérieur.
- IP20 – n'offre aucune protection particulière contre les corps étrangers et aucune protection contre l'humidité.
- Il est interdit de modifier ou de transformer la construction mécanique ou électrique des lampes.
- Empêcher les enfants d'accéder aux appareils électriques.
- La lampe peut être utilisée dans les locaux dont la température est comprise entre -15°C et 45°C.
- Dans le cas des bornes enfichables, les câbles peuvent être défaits en insérant un petit tournevis dans la partie supérieure de la borne tout en retirant le câble. Dévisser d'abord le fusible ou le mettre sur zéro et vérifier l'absence de tension !
- Observer toujours les indications techniques qui figurent sur la plaque signalétique de même que dans la présente notice de montage.
- Conserver la notice de montage en vue d'une utilisation ultérieure.

Classe de protection II: Ce luminaire dispose d'une protection isolante.

**Notice de montage (FR)**

Avant le montage, la maintenance ou la réparation, s'assurer que les câbles ne sont pas sous tension (dévisser le fusible ou le mettre sur zéro !). Empêcher tout allumage fortuit.

Retirer le tube fluorescent en le tournant.

Marquer et percer les trous de fixation. Veiller à ne pas endommager d'autres câbles ou appareils électriques présents sur ou dans le mur ou le plafond.

Faire passer le câble d'alimentation à travers l'ouverture.

Fixer le boîtier avec les vis. Ordre : Faire passer la tête de vis et la rondelle à travers les trous de fixation depuis l'intérieur de la lampe et visser.

Classe de protection II: Ce luminaire dispose d'une protection isolante.

**Notice de montage (DE)**

Avant le montage, la maintenance ou la réparation, s'assurer que les câbles ne sont pas sous tension (dévisser le fusible ou le mettre sur zéro !). Empêcher tout allumage fortuit.

Retirer le tube fluorescent en le tournant.

Marquer et percer les trous de fixation. Veiller à ne pas endommager d'autres câbles ou appareils électriques présents sur ou dans le mur ou le plafond.

Faire passer le câble d'alimentation à travers l'ouverture.

Fixer le boîtier avec les vis. Ordre : Faire passer la tête de vis et la rondelle à travers les trous de fixation depuis l'intérieur de la lampe et visser.

Classe de protection II: Ce luminaire dispose d'une protection isolante.

**Notice de montage (NL)**

Avant le montage, la maintenance ou la réparation, s'assurer que les câbles ne sont pas sous tension (dévisser le fusible ou le mettre sur zéro !). Empêcher tout allumage fortuit.

Retirer le tube fluorescent en le tournant.

Marquer et percer les trous de fixation. Veiller à ne pas endommager d'autres câbles ou appareils électriques présents sur ou dans le mur ou le plafond.

Faire passer le câble d'alimentation à travers l'ouverture.

Fixer le boîtier avec les vis. Ordre : Faire passer la tête de vis et la rondelle à travers les trous de fixation depuis l'intérieur de la lampe et visser.

Classe de protection II: Ce luminaire dispose d'une protection isolante.

**Notice de montage (IT)**

Avant le montage, la maintenance ou la réparation, s'assurer que les câbles ne sont pas sous tension (dévisser le fusible ou le mettre sur zéro !). Empêcher tout allumage fortuit.

Retirer le tube fluorescent en le tournant.

Marquer et percer les trous de fixation. Veiller à ne pas endommager d'autres câbles ou appareils électriques présents sur ou dans le mur ou le plafond.

Faire passer le câble d'alimentation à travers l'ouverture.

Fixer le boîtier avec

## Instruções de montagem PT

Antes da montagem, manutenção ou reparação deve assegurar-se que, os cabos estejam livres de tensão (desactivar o fusível/disjuntor ou colocar na posição zero!) Proteger contra uma nova ligação.  
Desmontar a lâmpada fluorescente, rodando-a.  
Marcar os furos de fixação e efectuar os furos. Observar que, não sejam danificados quaisquer outros cabos ou aparelhos eléctricos na parede / no tecto.  
Inserir o cabo de ligação, passando pela abertura do cabo.  
Fixar a caixa mediante parafusos. Sequência: Inserir a cabeça do parafuso e a anilha nos furos de fixação, passando-os pelo interior da lâmpada e aparamusá-los.

**Ligação eléctrica colocação em serviço**  
Antes da montagem deve assegurar-se que, os cabos de ligação estejam livres de tensão (desactivar o fusível/disjuntor ou colocar na posição zero!) Proteger contra uma nova ligação.  
Antes da colocação em serviço verificar novamente se a ligação eléctrica foi correctamente efectuada!

Inserir a lâmpada fluorescente e encaixá-la, rodando-a.  
Activar o fusível/disjuntor ou colocar na posição de ligado, aplicar a tensão, ligar a lâmpada. Verificar o perfeito funcionamento da lâmpada.

**Notas Importantes**  
-Lâmpadas identificadas com IP20 destinam-se exclusivamente para a utilização em espaços interiores secos, nunca podendo ser utilizadas em espaços sanitários (húmidos) ou no exterior.  
-IP20 - não oferece nenhuma protecção especial contra corpos estranhos e nenhuma protecção contra a humidade.  
-É proibido efectuar alterações ou modificações na estrutura mecânica ou eléctrica das lâmpadas.  
-Proteger os equipamentos eléctricos contra o acesso de crianças.  
-A lâmpada é adequada para a utilização em espaços com uma temperatura ambiente entre -15°C - 45°C.

-Em caso de terminais de ligação por encaixe, os cabos podem ser desbloqueados, inserindo uma pequena chave de fendas na parte superior do terminal e puxando simultaneamente o cabo para fora. Primeiro, desactivar os fusíveis e disjuntores / colocá-los na posição de desligado e assegurar o estado livre de tensão!  
-Observe sempre as indicações técnicas contidas na placa tipo e nas instruções de montagem presentes.

**- Guardar as instruções de montagem para utilizações futuras.**  
[ ] Classe de protecção II: Esta lâmpada possui um isolamento de protecção.

## Instructiuni de instalare RO MD

Inainte de instalare, întrețină sau reparare, asigurați-vă ca ati întrerupt tensiunea de alimentare (desurubati total sigurante sau puneti-le în poziția zero).  
Extragăti tubul fluorescent prin rotire.  
Marcăți și efectuați găurile de fixare. Fiti siguri ca nu ati afectat alte cabluri dispuse aparent sau ingropat în perete sau plăci.  
Introduceți cablul de alimentare prin orificiu special.  
Fixați aparatul în poziție cu suruburile atașate. Obligatoriu: treceți prin capatul surubului întai saiba metalica, apoi insurubati strans.

**Efectuarea conexiunilor și activarea**  
Inainte de efectuarea conexiunilor, asigurați-vă ca ati întrerupt tensiunea de alimentare (desurubati total sigurante sau punetele în poziția zero). Asigurați-vă ca nu pot fi puse întărimile la loc.  
Inainte de activare, verificati circa o dată conexiunile!  
Instalați tubul fluorescent prin rotire.  
Puneti din nou bransamentul sub tensiune (puneti înapoi sigurantele) si aprindeti aparatul. Verificati buna lui functionare.

**Informații importante**  
- Aparatele marcate IP 20 sunt destinate exclusiv utilizarii in spatiu interior uscate si nu pot fi folosite in spatiu umed sau in spatiu exterior.  
- IP 20 nu ofera protectie speciala impotriva coruprilor straine si nu ofera nici un fel de protectie impotriva umezelii.  
- Este strict interzis sa se modificeaza sau transformeaza constructia electrica sau mecanica a aparaturii.  
- Pastrati echipamentele electrice in locuri inaccesibile pentru copii.  
- Aparatele pot fi folosite in medi cu temperaturi cuprinse intre -15C si 45C.  
- Cablurile pot fi deconectate oricand si surubulita mica in interiorul regletelor de contacte si tragand simultan cablurile. Inainte de aceasta intrerupeti alimentarea cu curent electric (desurubati total sigurantele sau punetele in pozitia zero).  
- Consultati datele tehnice de pe eticheta si din instructiunile de instalare.  
- Pastrati instructiunile de instalare pentru a le putea consulta ulterior.

[ ] Protecție clasa II: Această lămpă are izolație de protecție.

## Montaj Kılavuzu TR

Montajdan, bakum veya onarımdan önce elektrik hattında gerilim bulunmadığından emin olunmalıdır (sigortayı kapatın veya sıfır pozisyonuna getirin!). Sigortanın tekrar açılmasına emriyle alıniz.  
Fluoresan lambayı gevirebilirsiniz.  
Şekildeki gibi kablo takılıp delinir. Duvarda veya tavanla bulunan diğer elektrik hattı ve elektrikli aletlerin üzerinde girmemeli olmalıdır.  
Bağlantı hattının kablosu girişinden geçirin.  
Muhafazayı vidalarla vidalayınız. Sırasıyla vida başını, disk halkasını ve lastik contayı lambanın içindeki sabitleme deliklerinden geçirip sıkılayınız.

**Elektrikle bağlantısı ve çalıştırma**  
Montajdan önce elektrik bağlantısı hattında gerilim bulunmadığından emin olunmalıdır (sigortayı kapatın veya sıfır pozisyonuna getirin!). Sigortanın tekrar açılmasına emriyle alıniz.  
Çalıştırıldığında, elektrik bağlantısının doğruluğu tekrar edilmelidir!  
Fluoresan lambayı yerine tutturun ve çevrelerin klittenmesini sağlayıniz.  
Sigortayı “açık” konumuna getiriniz, gerilimi devreye sokunuz, aygıt çalıştırınız. Aygıtın doğru çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.

**Önemli bilgiler**  
- IP20 ile işarettili aygıtlar yalnızca kuru olan İk mekanlarda kullanılabilir, nemli/ıslak olan kapalı mekanlarda veya dış mekanlarda kullanılmaz.  
- IP20 yarlınlara karşı özel bir koruma, nemle karşı hiçbir koruma sunmamaktadır.  
- Aygıtların mekanik veya elektriksel bağlantılarından deşşürümek veya modifikasiyon yapacaktır.  
- Cucuklar, elektrik aletlerinden kesinlikle uzak tutulmalıdır.  
- Aygit, ortam ıssı -15 ile 45°C arasından oluşan odalarla monte edilebilir.  
- Fis bağlantı ucuna bağlı kabloları, bağlantı ucunun üst kısmına kükür bir tornavida ile bastırılmış aynı anda kabloların çekişmesini sökülebilir. Önce sigortayı kapatınız / sıfır pozisyonuna getiriniz ve hatta gerilim olmadığından emin olunuz!  
- Tı etiketlerindeki teknik bilgilere göre montaj tallimatlarına her zaman uyunuz.  
- Montaj kılavuzunu dahi sonraki kılavuzlara için saklayınız.

[ ] Koruma sınıfı II: Bu lamba koruyucu izolasyona sahiptir.

## Monteringsanvisning SE

Säkerställ innan montering, service eller reparations att ledningarna är spänninglös (skruva ur säkringen eller ställ den i nollläget). Spärre mot återkoppling.  
Montera bort säkringar och genombur för att inte skada andra ledningar eller elektriska apparater på eller i väggen / taket.  
Fäst fast stommen med skruven. Ordningsföld: För skruvhuvud och distansbricka från insidan av armaturen genom fästhålen och skruva fast.

**Elanslutning och driftstart**  
Säkerställ innan monteringen att anslutningsledningarna är spänninglös (skruva ur säkringen eller ställ den i nollläget). Spärre mot återkoppling.  
Kontroller en gång till innan driftstart att den elektriska anslutningen är riktig!  
Säkringar och häckor fastna i till-läge, lägg på spänning och tänd armaturen. Kontrollera att armaturen fungerar riktigt.

**Viktiga anvisningar**  
- Anslutningar och delar med IP20 är uteslutande avsedda för användning inomhus i torra utrymmen och får inte användas i våtutrymmen eller utomhus.  
IP20 - ger ingen skydd mot främmande partiklar och inget skydd mot fukt.  
- Det är förbjudet att ändra eller modifiera armaturens mekanika eller elektriska konstruktion.  
- Säkringar elektriska apparater så att inte bär kommer åt dem.  
- Armaturen är lämplig för användning i utrymmen med en omgivningstemperatur från -15°C.  
- Med instickslutningsklämmor kan ledningarna lossas igen genom att man för en skruvmejsel i klämmans övre del och samtidigt drar ut ledningen. Skruva först ur säkringen / ställ den i nolläge och säkerställ att det är spänninglös!

[ ] Skyddsklass II: Denna lamparmatur har skyddsisolering.

## Monteringsvejledning DK

Inden montering, vedligeholdelse eller reparasjon skal det kontrolleres, at alle ledninger er spændingsløse (fjern sikringen eller sæt den på nul-position). Sørg for at sikre mod genindkobling.  
Afmonter lysstofretter vha. drejebevirger.  
Afmonter monteringsledningerne og bor. Vær opmærksom på ikke at beskadige andre ledninger eller elektriske apparater på eller i væggen / loftet.  
Fastgør armaturet vha. skruer. Rækkefølge: Før skruhovedet og skiven fra lampens inderside og gennem monteringshullet og fastgør.  
**Strømslutslutning og idrættagnign**

Inden montering skal det kontrolleres, at alle tilslutningsledninger er spændingsløse (fjern sikringen eller sæt den på nul-position). Sørg for at sikre mod genindkobling.  
Sørg for at kontrollere strømslutslutningen inden idrættagnignen!

Æsæt lysstofretter og drej det i hak.  
Æsæt skruehovedet og skiven fra lampens inderside og gennem monteringshullet og fastgør.

**Elektriskt slutslutning og idrættagnign**  
Inden montering skal det kontrolleres, at alle tilslutningsledninger er spændingsløse (fjern sikringen eller sæt den på nul-position). Sørg for at sikre mod genindkobling.

Æsæt lysstofretter og drej det i hak.  
Æsæt skruehovedet og skiven fra lampens inderside og gennem monteringshullet og fastgør.

**Beskyttelsesklasses II**: Dette armatur er beskyttelsesisolert.

## Szerelési útmutató HU

Felszerelés, karbantartás vagy javítás előtt gondoskodjon arról, hogy a vezetékek feszültségmentesek legyenek (csavarja ki, vagy állítsa nulla-helyzetbe a biztosítót!). Ügyeljen arra, hogy ne lehessen újra bekapszolni. Csavarja ki a fénycsövet.  
Jelölje meg a fűrök helyét, és fürje ki a rögzítésre szolgáló furatokat. Vigyázzon, nehogy a falon/falban vagy a mennyezeten lévő más vezetéket vagy villamos készülékeket megsértsen.  
A kábelvezeték nyílásán a húzás be a csatlakozó vezetéket.  
Csavarolja a rögzítő a házat. Sorrend: a csavarfejt és az alátéteket a lámpatest belső oldaláról vezesse át a fürtöt, majd csavarozza oda.

## Villamos csatlakoztatás és üzembe helyezés

A szerelés előtt gondoskodjon arról, hogy a csatlakozó vezetékek feszültségmentesek legyenek (csavarja ki, vagy állítsa nulla-helyzetbe a biztosítót!). Ügyeljen arra, hogy ne lehessen újra bekapszolni.  
Üzembe helyezés előtt még egyszer ellenőrizze a bekötés helyességét!  
Csavarja be a fűrőt, amely a csatlakozó vezetéket.

**Villamos csatlakoztatás és üzembe helyezés**

A szerelés előtt gondoskodjon arról, hogy a csatlakozó vezetékek feszültségmentesek legyenek (csavarja ki, vagy állítsa nulla-helyzetbe a biztosítót!). Ügyeljen arra, hogy ne lehessen újra bekapszolni.

Üzembe helyezés előtt még egyszer ellenőrizze a bekötés helyességét!

Csavarja be a fűrőt és az alátéteket a biztosítónak, kapcsolja rá a feszültséget, kapcsolja be a lámpát. Ellenőrizze, jól működik-e a fűrő.

**Fotó tudnivalók**

- Az IP20 jelöltő lampa testeket kizárolág száraz belső helyiségekben való használatra terveztek, ílyen lámpatesteket nem szabad vizes helyiségekben, ill. száraz és alatt használni.

- IP20 - nem nyílt különösebb védelemmel szállít idegen testek behatolása ellen, nem védtett nedvesség ellen.

- Tilos a lámpatestek mechanikai vagy villamos felépítését változtatni vagy módosítani.

- Ne engedje, hogy villamos készülékekhez gyermekük hozzáérjen.

- A lámpatestet -15°C és 45°C közötti hőmérsékletű helyiségekben lehet használni.

- Dugaszolja kapcsol a vezetéket úgy tudja újra kvenni, hogy egy kis csavarhosszú bekapcsolásnak köszönhetően a feszültségmentesítőt lehessen kinyitni.

- Mindig vegye figyelembe az adattáblán és az ebben a szerelési útmutatóban szereplő műszaki adatokat.

- A szerelési útmutatót örizze meg, hogy később is felhasználhatja.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] Klasse II: Diese Lampe ist doppelt geerdet.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érintésvédelmi osztály: az ilyen lámpa kettős szigetelésű.

[ ] II. érinté